|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Link To View in Course | Source | Target |
| [Screen 1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2)  [1\_C\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=1_C_2) | Whether exploring a promising new therapy, developing a pioneering technology, or just helping people live longer healthier lives, scientific research is an essential part of our success as a company.  This course will look at the different types of research we support and will explain how laws and regulations, along with our own internal policies and procedures, have been put in place to protect the integrity of this research. It will also provide you with some practical advice on how to ensure that we continue doing research not only in the right way, but also for the right reasons. | سواء كان يتم استكشاف علاج جديد واعد، أو تطوير تقنية رائدة، أو مجرد مساعدة الناس على أن يحيوا حياة أطول وأكثر صحة، فإن البحث العلمي جزء مهم لنجاحنا كشركة.  سوف تُلقي هذه الدورة التدريبية نظرة على الأنواع المختلفة للأبحاث التي ندعمها وستوضح كيف أن القوانين واللوائح، بالإضافة إلى سياساتنا وإجراءاتنا الداخلية، موضوعة لحماية نزاهة هذه الأبحاث. وسوف تزودك أيضًا بالنصائح العملية الخاصة بكيفية التأكد من استمرار قيامنا بالأبحاث ليس بالطريقة الصحيحة فحسب، وإنما للأسباب الصحيحة أيضًا. |
| [Screen 2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3)  [2\_C\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=2_C_3) | Upon completion of this course, you will be able to:   * Explain why Abbott conducts and supports scientific research; * Distinguish between the different types of research Abbott conducts and supports; * Explain the reasons for some of the key laws, regulations, and standards that govern scientific research; * State the requirements that Abbott has put in place to govern the way in which we conduct research; * Describe the roles and responsibilities of scientific personnel as opposed to sales, marketing, and other non-scientific personnel; and * Know where to go for help and support. | بعد إكمال هذه الدورة، سوف تكون قادرًا على ما يلي:   * شرح لماذا تقوم Abbott بإجراء الأبحاث العلمية ودعمها؛ * التمييز بين الأنواع المختلفة من الأبحاث التي تجريها Abbott وتدعمها؛ * شرح أسباب بعض القوانين واللوائح والمعايير الأساسية التي تحكم الأبحاث العلمية؛ * ذِكر المتطلبات التي وضعتها Abbott لتحكم الطريقة التي نُجري بها الأبحاث؛ * وصف أدوار ومسؤوليات الكوادر العلمية في مقابل موظفي المبيعات والتسويق والكوادر غير العلمية؛ و * معرفة إلى أين تتوجّه لطلب المساعدة والدعم. |
| [Screen 3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4)  [3\_C\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=3_C_4) | The icons at the top of the screen provide one-click access to key resources:   * The Table of Contents, * Important contact information, and * Reference material.   In addition, you can use the Exit icon to close the course window. | توفر الرموز الموجودة أعلى الشاشة إمكانية الوصول إلى الموارد الأساسية بنقرة واحدة:   * جدول المحتويات، * معلومات اتصال مهمة، و * مواد مرجعيّة.   بالإضافة إلى ذلك، يمكنك استخدام رمز الخروج لإغلاق نافذة الدورة التدريبية. |
| [Screen 4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5)  [4\_C\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=4_C_5) | There are several features to help guide you through the course:   * The Back and Forward arrows allow you to move from screen to screen. * A horizontal slider bar at the bottom of the screen allows you to see where you are in the course. * The Table of Contents lets you navigate from section to section. | هناك العديد من الميزات للمساعدة في إرشادك خلال الدورة التدريبية:   * تتيح لك سهام العودة والتقدّم إلى الأمام التحرّك من شاشة إلى أخرى. * يسمح لك شريط التمرير الأفقي الموجود أسفل الشاشة بمعرفة مكانك في الدورة التدريبية. * يتيح لك جدول المحتويات التنقل من قسم إلى آخر. |
| [Screen 5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6)  [5\_C\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=5_C_6) | Knowledge Check  Once you have reviewed the content of this course, you will be required to complete a 10-question Knowledge Check.  The Knowledge Check can be taken at any time by clicking the Table of Contents icon and selecting Knowledge Check. | التحقق من المعرفة  بمجرد الانتهاء من مراجعة مضمون هذه الدورة التدريبية، سيُطلب منك إكمال اختبار التحقق من المعرفة المكوّن من 10 أسئلة.  يمكن إجراء ”التحقق من المعرفة“ في أي وقت بالنقر فوق رمز ”جدول المحتويات“ وتحديد ”التحقق من المعرفة“. |
| [Screen 6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7)  [6\_C\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=6_C_7) | Development of products that help people live longer and healthier lives is a long and complex process.  In this section, we will explain why we conduct research, and outline the different kinds and levels of scientific research we support. | تطوير المنتجات التي تساعد الناس على أن تحيا حياة أطول وأكثر صحة هي عملية طويلة ومعقدة.  في هذا القسم، سوف نشرح لماذا نُجري الأبحاث، ونوضح الأنواع والمستويات المختلفة للأبحاث العلمية التي ندعمها. |
| [Screen 7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8)  [7\_C\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=7_C_8) | Scientific research helps us determine if a product is effective.  In other words, it tells us if a product works. And if it does work, how well. | تساعدنا الأبحاث العلمية على تحديد ما إذا كان منتج فعالاً.  بعبارة أخرى، تُعرفنا ما إذا كان منتج يعمل. وإن كان يعمل، فما مدى جودته. |
| [Screen 8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9)  [8\_C\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=8_C_9) | Scientific research provides us with the evidence that is required for regulatory approvals and market access decisions around the world.  It serves as the basis for promotional claims once a product is approved. | توفر لنا الأبحاث العلمية الدليل المطلوب من أجل الموافقات التنظيمية وقرارات دخول الأسواق حول العالم.  تعمل باعتبارها الأساس للمطالبات الترويجية بمجرد الموافقة على منتج. |
| [Screen 9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10)  [9\_C\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=9_C_10) | Scientific research helps us to gain knowledge about product safety both before and after we launch a product.  It helps to answer the question: is the product safer than what’s currently available on the market? And if so, for whom, how much, etc.? | تساعدنا الأبحاث العلمية في اكتساب المعرفة عن سلامة المنتج قبل إطلاق المنتج وبعد إطلاقه.  تساعد في الإجابة على سؤال: هل المنتج أكثر أمانًا مما هو متاح بالفعل في السوق؟ وإن كان الأمر كذلك، فلمن؟ وبكم؟ إلخ؟ |
| [Screen 10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11)  [10\_C\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=10_C_11) | Scientific research answers many other questions as well. In doing so, it helps us to produce products that are not only safe and effective, but also:   * Easier to use, * More cost effective, and * More reliable.   As we make our way through this course, you will learn more about the benefits of scientific research, and more importantly, about the role each of us has to play in safeguarding its integrity. | تجيب الأبحاث العلمية عن العديد من الأسئلة الأخرى أيضًا. وبهذا فإنها تساعدنا على إنتاج المنتجات التي ليست آمنة وفعالة فحسب، وإنما أيضًا:   * أسهل في الاستخدام، * وأكثر فعالية من ناحية التكلفة، و * أكثر موثوقية.   وأثناء سيرنا في هذه الدورة التدريبية، سوف تتعرف على المزيد عن فوائد الأبحاث العلمية، والأهم من ذلك، الدور الذي يتعين على كل منا لعبه لحماية نزاهتها. |
| [Screen 11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12)  [11\_C\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=11_C_12) | There are many different kinds and levels of scientific research that Abbott supports.  Generally, this research breaks down into two broad categories: company-sponsored trials and investigator-initiated trials. | هناك أنواع ومستويات مختلفة عديدة للأبحاث العلمية التي تدعمها Abbott.  عمومًا، تنقسم هذه الأبحاث إلى فئتين عريضتين: التجارب التي ترعاها الشركة والتجارب التي تتم بمبادرة من باحث. |
| [Screen 12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13)  [12\_C\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=12_C_13) | Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott.  These studies typically include one or more participating medical centers (institutions), with properly qualified physicians or other healthcare professionals (investigators) administering the study. | التجارب التي ترعاها الشركة هي دراسات تصممها Abbott وتديرها.  تشمل هذه الدراسات عادةً واحد أو أكثر من المراكز (المؤسسات) الطبية المشاركة، مع أطباء أو اختصاصيي رعاية صحية آخرين مؤهلين بالشكل الملائم (الباحثين) يقومون بإجراء الدراسة. |
| [Screen 13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14)  [13\_C\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=13_C_14) | Before a new product is approved for treatment or use, Abbott conducts a trial or series of trials to prove that the product is safe and effective, and to ultimately understand the extent of effectiveness.  These trials are often referred to as investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials). They generally provide the evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world. | قبل الموافقة على منتج جديد للعلاج أو الاستخدام، تُجري Abbott تجربة أو سلسلة تجارب لإثبات أن المنتج آمن وفعال، ولتفهم في نهاية المطاف مدى فعاليته.  غالبًا ما يُشار إلى هذه التجارب بالتجارب السريرية البحثية أو السابقة للتسويق/السابقة للموافقة (يُشار إليها أحيانًا بتجارب المرحلة الأولى أو الثانية أو الثالثة). وتقدم بشكل عام الدليل لدعم الموافقات التنظيمية المطلوبة لتسويق منتجاتنا في الولايات القضائية حول العالم. |
| [Screen 14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15)  [14\_C\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=14_C_15) | Once a product or treatment is approved, Abbott sometimes conducts additional research.  This research is commonly referred to as post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials. Its aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product. These trials are sometimes even required as a condition of product approval. | بمجرد الموافقة على منتج أو علاج، تُجري Abbott أحيانًا أبحاثًا إضافية.  ويشار إلى هذه الأبحاث عمومًا بالتجارب الرصدية بعد الموافقة أو تجارب ما بعد التسويق أو تجارب المرحلة الرابعة. وهدفها هو مساعدتنا على فهم أفضل للآثار الطويلة الأمد للمنتج أو أدائه. حتى أنه أحيانًا ما تكون هذه التجارب مطلوبة كشرط للموافقة على المنتج. |
| [Screen 15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16)  [15\_C\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=15_C_16) | What is most important to understand is that while there may be third-party institutions and investigators participating in the conduct of clinical trials, Abbott is responsible for company-sponsored trials. | أهم ما ينبغي فهمه هو أنه في حين قد توجد مؤسسات تابعة لأطراف أخرى وباحثون يشاركون في إجراء التجارب السريرية، فإن Abbott مسؤولة عن التجارب التي ترعاها الشركة. |
| [Screen 16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17)  [16\_C\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=16_C_17) | Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions.  That is to say, the investigator or institutional sponsors are responsible for the conduct of such studies. | الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث (IIS)/الدراسات التي يرعاها باحث (ISS) هي دراسات يبتدئها باحثين ومؤسسات خارجية ويصممونها ويجرونها.  بمعنى أن الباحث أو المؤسسات الراعية هي المسؤولة عن إجراء هذه الدراسات. |
| [Screen 17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18)  [17\_C\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=17_C_18) | IIS/ISS studies can include, for example:   * Additional research into approved uses of marketed products, * Comparisons with other therapies, and * Investigations into potential new uses of existing products. | يمكن أن تشمل دراسات IIS/ISS، على سبيل المثال:   * أبحاث إضافية على استخدامات معتمدة لمنتجات مسوقة، * مقارنات مع علاجات أخرى، و * أبحاث على استخدامات جديدة محتملة لمنتجات موجودة. |
| [Screen 18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19)  [18\_C\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=18_C_19) | In some cases, Abbott may choose to provide funding and/or other support for Investigator-initiated or Sponsored Studies.  For example, the Company may provide Abbott product to be used in an IIS. | في بعض الحالات، قد تقرر Abbott تقديم تمويل و/أو دعم آخر للدراسات التي تتم بمبادرة من باحث أو برعايته.  على سبيل المثال، قد تقدم الشركة منتج Abbott لاستخدامه في IIS. |
| [Screen 19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20)  [19\_C\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=19_C_20) | However, it is important to keep in mind that as we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the IIS/ISS, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | ومع هذا، من المهم أن يوضع في الاعتبار أنه بما أننا لسنا رعاة الدراسة ولسنا مسؤولين عن إجراء IIS/ISS، فإن مشاركتنا محدودة بشكل عام:   * نحن لا نبدأ الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث. * نحن لسنا مسؤولين عن تصميم البروتوكول. * نحن لا نُجري البحث أو نشرف عليه. * نحن لسنا مسؤولين عن تحليل البيانات من الدراسة. |
| [Screen 20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21)  [20\_C\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=20_C_21) | Limiting our involvement in the conduct of IIS/ISS is necessary so there’s no misunderstanding around who is responsible for the study, and to help maintain the integrity and independence of the study results.  However, as we will see later, there are a number of things we need to do in order to ensure our compliance with the rules and regulations governing IIS/ISS. | الحد من مشاركتنا في إجراء IIS/ISS ضروري حتى لا يحدث سوء فهم بخصوص من المسؤول عن الدراسة، وللمساعدة على الحفاظ على نزاهة نتائج الدراسة واستقلاليتها.  ومع هذا، كما سنرى لاحقًا، هناك عدد من الأشياء التي يلزمنا فعلها لضمان التزامنا بالقواعد واللوائح التي تحكم IIS/ISS. |
| [Screen 21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22)  [21\_C\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=21_C_22) | We conduct research to help us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable.  Company-sponsored trials  Company-sponsored Trials are studies that are designed and managed by Abbott. These studies include:   * Investigational or pre-marketing/pre-approval clinical trials (also sometimes referred to as Phase I, II, or III trials), which provide evidence to support regulatory approvals required to market our products in jurisdictions around the world; and * Post-approval observational or post-marketing, or Phase IV trials, which aim is to help us better understand longer-terms effects or performance of the product.   Investigator-Initiated Studies (IIS)/Investigator-Sponsored Studies (ISS)  Investigator-initiated Studies (IIS)/Investigator Sponsored Studies (ISS) are studies that are initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions. As Abbott is not the study sponsor, our involvement is generally limited:   * We do not initiate investigator-initiated studies. * We are not responsible for design of the protocol. * We do not conduct or supervise the research. * We are not responsible for analyzing the data from the study. | نحن نجري الأبحاث لمساعدتنا على إنتاج المنتجات التي ليست آمنة وفعالة فحسب، وإنما أيضًا أسهل في الاستخدام وأكثر فعالية من ناحية التكلفة وأكثر موثوقية.  التجارب التي ترعاها الشركة  التجارب التي ترعاها الشركة هي دراسات تصممها Abbott وتديرها. تشمل هذه الدراسات:   * التجارب السريرية البحثية أو السابقة للتسويق/السابقة للموافقة (يُشار إليها أحيانًا بتجارب المرحلة الأولى أو الثانية أو الثالثة)، التي تقدم دليلاً لدعم الموافقات التنظيمية المطلوبة لتسويق منتجاتنا في الولايات القضائية حول العالم؛ و * التجارب الرصدية بعد الموافقة أو تجارب ما بعد التسويق أو تجارب المرحلة الرابعة، التي هدفها مساعدتنا على فهم أفضل للآثار الطويلة الأمد للمنتج أو أدائه.   الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث (IIS)/الدراسات التي يرعاها باحث (ISS)  الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث (IIS)/الدراسات التي يرعاها باحث (ISS) هي دراسات يبتدئها باحثون ومؤسسات خارجية ويصممونها ويجرونها. بما أن Abbott ليست هي راعي الدراسة، فإن مشاركتنا محدودة عمومًا:   * نحن لا نبدأ الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث. * نحن لسنا مسؤولين عن تصميم البروتوكول. * نحن لا نُجري البحث أو نشرف عليه. * نحن لسنا مسؤولين عن تحليل البيانات من الدراسة. |
| [Screen 22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23)  [22\_C\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=22_C_23) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  In this section, we will look at what is being done to ensure that our research activities remain focused on the legitimate advancement of science and free from inappropriate commercial influence. | Abbott ملتزمة بضمان الموضوعية في الأبحاث، وحماية المشاركين في الأبحاث، وضمان الإفصاح عن نتائج الدراسة في الوقت المناسب وبشفافية.  في هذا القسم، سوف نلقي نظرة على ما يتم فعله لضمان بقاء أنشطتنا البحثية منصبة على التقدم المشروع للعلم وأنها خالية من التأثير التجاري غير الملائم. |
| [Screen 23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24)  [23\_C\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=23_C_24) | Government agencies and regulatory authorities around the world set out laws, regulations, and standards governing many aspects of the research process from clinical trial design to the selection of investigators, from research funding to the timely reporting of meaningful study results.  It is important to understand these requirements to ensure the research Abbott conducts aligns with all applicable laws, regulations, and standards. | تضع الوكالات الحكومية والهيئات التنظيمية حول العالم قوانين ولوائح ومعايير تحكم العديد من جوانب عملية الأبحاث من تصميم التجربة السريرية إلى اختيار الباحثين، ومن تمويل الأبحاث إلى الإبلاغ في الوقت المناسب عن نتائج الدراسة ذات المغزى.  من المهم فهم هذه المتطلبات لضمان أن البحث الذي تجريه Abbott يتماشى مع كافة القوانين واللوائح والمعايير المعمول بها. |
| [Screen 24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25)  [24\_C\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=24_C_25) | In essence, the laws and regulations that govern scientific research can be broken down into two broad categories:   * Laws and regulations governing why we support research; and * Laws and regulations governing how we conduct and support research. | من حيث المضمون، يمكن تقسيم القوانين واللوائح التي تحكم الأبحاث العلمية إلى فئتين عريضتين:   * قوانين ولوائح تحكم سبب دعمنا للأبحاث؛ و * قوانين ولوائح تحكم كيفية إجرائنا للأبحاث ودعمنا لها. |
| [Screen 25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26)  [25\_C\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=25_C_26) | The question of why we conduct or support research is of particular interest to regulators and government agencies. | السؤال المتعلق بسبب إجرائنا للبحث أو دعمنا له ذو أهمية خاصة بالنسبة للجهات التنظيمية والوكالات الحكومية. |
| [Screen 26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27)  [26\_C\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=26_C_27) | Government agencies want to ensure that research funding is never used as a reward for buying, using, influencing the use of, or recommending our products, or as a means to promote an unapproved or off-label use of a product. | تود الوكالات الحكومية التأكد من أن تمويل الأبحاث لا يُستخدم مطلقًا كمكافأة لشراء منتجاتنا أو استخدامها أو التأثير على استخدامها أو التوصية بها، أو كوسيلة للترويج لاستخدام غير معتمد لمنتج أو غير محدد في بياناته. |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28)  Activity: Scenario  [27\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=27_C_28) | Imagine . . .  You work in Research and Development. You set up a robust post-marketing trial for the purpose of comparing the long-term safety of Abbott’s drug-alluding stents with that of a competitor’s. You recruit a group of highly qualified vascular surgeons (some of whom currently use Abbott stents and some who use a competitor’s technology) solely on the basis of their qualifications and expertise, and pay them fair market value compensation for their services.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | تخيل. . .  أنت تعمل في الأبحاث والتطوير. تصمم تجربة ما بعد تسويق قوية بغرض مقارنة السلامة طويلة الأمد لمجموعة عقاقير من إنتاج Abbott بتلك الخاصة بمنافس. وتوظف مجموعة من جراحي الأوعية الدموية المؤهلين تأهيلاً عاليًا (بعضهم يستخدم حاليًا منتجات Abbott وبعضهم يستخدم تقنية تخص أحد المنافسين) على أساس مؤهلاتهم وخبرتهم فقط، وتدفع لهم تعويضات القيمة السوقية العادلة مقابل خدماتهم.  هذا غير صحيح!  هذا صحيح!  هذا صحيح جزئيًا! |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28)  Activity: Questions  [29\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=29_C_28) | Is there anything in this arrangement that you think might raise a red flag with government regulators?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | هل يوجد في هذا الترتيب أي شيء تعتقد أنه قد يثير تنبيهًا من الجهات التنظيمية الحكومية؟  [1] نعم.  [2] لا.  تقديم |
| [Screen 27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28)  Activity: Feedback  [28\_C\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=28_C_28) | * The trial design is robust; * The endpoint (comparing the long-term safety of Abbott’s stents with that of a competitor’s) is clear; * The selection of investigators has been properly based on qualifications and expertise; * Payment is based on fair market value compensation. | * تصميم التجربة قوي؛ * نقطة النهاية (مقارنة السلامة طويلة الأمد لمنتجات Abbott بتلك الخاصة بمنافس) واضحة؛ * كان اختيار الباحثين مستند بشكل ملائم إلى المؤهلات والخبرة؛ * الدفع مستند إلى تعويض القيمة السوقية العادلة. |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29)  Activity: Scenario  [30\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=30_C_29) | Now imagine . . .  You set up exactly the same trial: same endpoint, same group of doctors, same compensation. The only difference is that this time the trial is being driven by the Xience marketing group, who see it as a great opportunity to introduce their stents to a new group of doctors.  That's not correct!  That's correct!  That's partially correct! | والآن تخيّل . . .  قمت بترتيب نفس التجربة تمامًا: نفس نقطة النهاية، ونفس مجموعة الأطباء، ونفس التعويض. الفرق الوحيد أن في هذه المرة التجربة بقيادة مجموعة التسويق Xience، التي تراها فرصة عظيمة لعرض منتجاتها على مجموعة جديدة من الأطباء.  هذا غير صحيح!  هذا صحيح!  هذا صحيح جزئيًا! |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29)  Activity: Questions  [32\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=32_C_29) | Do you think government regulators would still view this clinical trial as okay?  [1] Yes.  [2] No.  Submit | هل تعتقد أن الجهات التنظيمية الحكومية ستظل ترى أن لا بأس بهذه التجربة السريرية؟  [1] نعم.  [2] لا.  تقديم |
| [Screen 28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29)  Activity: Feedback  [31\_C\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=31_C_29) | Even though on the surface it's the same exact trial – same endpoint, same group of doctors, same compensation – something fundamental has changed.  What's changed is the reason why the research is being conducted. It is now clear that the real intent of the study isn’t to test the long-term safety of two technologies side-by-side, but rather to familiarize some of the vascular surgeons with Abbott’s stents. | بالرغم من أنها تبدو من على السطح وكأنها نفس التجربة تمامًا - نفس نقطة النهاية، ونفس مجموعة الأطباء، ونفس التعويض - إلا أن شيئًا جوهريًا قد تغير.  ما تغير هو سبب إجراء البحث. واضح الآن أن القصد الحقيقي للدراسة ليس اختبار السلامة طويلة الأمد لاثنين من التقنيات جنبًا إلى جنب، وإنما تعريف بعض جراحي الأوعية الدموية على منتجات Abbott. |
| [Screen 29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30)  [33\_C\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=33_C_30) | Studies like this, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding” or “marketing” trials.  Seeding trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | الدراسات مثل هذه، حيث الهدف المقصود هو تقديم منتج أو علاج جديد لأطباء أو تحفيز مبيعات المنتج أو مكافأة أطباء على استخدام منتج - بدلاً من اختبار فرضية علمية أو جمع بيانات لتلبية احتياج مشروع - غالبًا ما تُسمى تجارب ”غرس بذور“ أو ”تسويق“.  تُعتبر تجارب غرس البذور غير قانونية، إذا كان الدفع بقصد مكافأة الباحثين أو حثهم على استخدام منتج معين أو التوصية به. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31)  [34\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=34_C_31) | In fact, any trial that is used for the purpose of improperly inducing or rewarding someone to use or recommend a company’s products, or to improve access to, or relationships with, health care professionals (HCPs) or investigators, may be considered illegal based on anti-corruption or anti-kickback laws.  CLICK THE OTHER LAWS BUTTON TO LEARN MORE. | في الواقع، أي تجربة تُستخدم لغرض الحث أو المكافأة غير الملائمة لشخص من أجل استخدام منتجات شركة أو التوصية بها، أو تحسين الوصول إلى أخصائيي الرعاية الصحية أو الباحثين أو بناء علاقات معهم قد يتم اعتبارها غير قانونية بموجب قوانين مكافحة الفساد أو مكافحة الرشوة.  انقر على زر القوانين الأخرى لمعرفة المزيد. |
| [Screen 30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31)  [35\_C\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=35_C_31) | OTHER LAWS  Other laws that target kickbacks and corrupt and fraudulent practices in the clinical research context, include:   * The U.S. Anti-kickback Statute * The Foreign Corrupt Practices Act * The U.K. Bribery Act * The Prevention of Corruption Law in India * The Countermeasures Against Corruption Law in Russia | القوانين الأخرى  تشمل القوانين الأخرى التي تستهدف الرشوة وممارسات الفساد والاحتيال في سياق الأبحاث السريرية:   * قانون مكافحة الرشوة الأمريكي * قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة * قانون مكافحة الرشوة البريطاني * قانون منع الفساد في الهند * قانون الإجراءات المضادة للفساد في روسيا |
| [Screen 31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32)  [36\_C\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=36_C_32) | The bottom line is that it is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. | خلاصة القول أنه من غير القانوني إجراء مدفوعات بحثية أو تقديم عناصر أخرى ذات قيمة من أجل حث أو مكافأة باحثين وأخصائيي رعاية صحية بشكل غير ملائم على استخدام منتجات الشركة أو التوصية بها. |
| [Screen 32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33)  [37\_C\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=37_C_33) | It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  For example, supporting a research study that has little or no scientific value in order to get a product used in an unapproved manner would likely be viewed as off-label promotion of the product – which is prohibited by Abbott policies and is illegal in many jurisdictions. | من غير القانوني أيضًا إجراء أبحاث علمية كوسيلة ”متنكرة“ للترويج لاستخدامات غير معتمدة لمنتجات Abbott.  على سبيل المثال، دعم دراسة بحثية قليلة القيمة العلمية أو بلا قيمة علمية من أجل استخدام منتج بطريقة غير معتمدة سيتم على الأرجح النظر له على أنه ترويج خارج المواصفات المحددة للمنتج - وهو أمر تحظره سياسات Abbott وغير قانوني في العديد من الولايات القضائية. |
| [Screen 33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34)  [38\_C\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=38_C_34) | The question of how we conduct or support research is also of interest to regulatory authorities. | السؤال الخاص بكيفية إجراءنا للبحث أو دعمنا له مهم أيضًا للجهات التنظيمية. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35)  [39\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=39_C_35) | In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  CLICK THE RESEARCH REQUIREMENTS BUTTON TO LEARN MORE. | في أغلب التجارب، تحدد الوكالات الحكومية والهيئات التنظيمية المتطلبات لكل جانب تقريبًا من العملية البحثية.  انقر على زر المتطلبات البحثية لمعرفة المزيد.. |
| [Screen 34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35)  [40\_C\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=40_C_35) | RESEARCH REQUIREMENTS  Authorities specify requirements relating to:   * The design of the clinical trial; * The selection and funding of investigators and study sites; * The monitoring of the trial; * The reporting of serious adverse events and safety issues; * Patient authorization and informed consent; * Patient privacy; and * The reporting of study results. | المتطلبات البحثية  تحدد الهيئات المتطلبات المتعلقة بـ:   * تصميم التجربة السريرية؛ * اختيار الباحثين ومواقع الدراسة وتمويلها؛ * مراقبة التجربة؛ * الإبلاغ عن الآثار الجانبية الخطيرة ومشاكل السلامة؛ * إذن المريض والموافقة المستنيرة؛ * خصوصية المريض؛ و * الإبلاغ عن نتائج الدراسة. |
| [Screen 35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36)  [41\_C\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=41_C_36) | In addition, voluntary standards, such as Good Clinical Practice (GCP) and Good Scientific Practice (GSP), set out further guidelines designed.  These guidelines help to ensure both the integrity of the scientific method, as well as patient safety and consent. There are even guidelines, such as the International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), that set out criteria for who can and should be named as authors on scientific research publications. | علاوة على هذا، تحدد المعايير الطوعية، مثل الممارسة السريرية الجيدة (GCP) والممارسة العلمية الجيدة (GSP)، المزيد من الإرشادات المصممة.  تساعد هذه الإرشادات على ضمان كل من نزاهة الطريقة العلمية وسلامة المريض وموافقته. وهناك إرشادات أيضًا، مثل اللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية (ICMJE)، تحدد معايير لمن يمكن وينبغي أن يذكر اسماؤهم كمؤلفين في منشورات الأبحاث العلمية. |
| [Screen 36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37)  [42\_C\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=42_C_37) | Let’s now take a look at some of the internal requirements that help ensure we comply with these laws, regulations, and standards. | لنلقي الآن نظرة على بعض المتطلبات الداخلية التي تساعد على ضمان امتثالنا لهذه القوانين واللوائح والمعايير. |
| [Screen 37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38)  [43\_C\_38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=43_C_38) | First and foremost, Abbott ensures that all research fills a legitimate need.  That means that before any research begins, Abbott reviews the research proposal to confirm it:   * Follows appropriate clinical or scientific practices, * Has a clear hypothesis or end point, and * Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. | أولاً وقبل كل شيء، تتأكد Abbott من أن كافة الأبحاث تلبي حاجة مشروعة.  يعني هذا أنه قبل بدء أي بحث، تراجع Abbott المقترح البحثي لتأكيد أنه:   * يتبع الممارسات السريرية أو العلمية الملائمة، * يملك فرضية أو نقطة نهاية واضحة، و * يملك الهدف المشروع لتقدم الفهم السريري أو العلمي. |
| [Screen 38](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39)  [44\_C\_39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=44_C_39) | Once approved, Abbott selects investigators and sites based on relevant criteria, such as:   * Training and experience; * Access to relevant patient or consumer populations; * Appropriate research facilities; and * History of conducting research in accordance with all applicable legal, regulatory, and other requirements. | بمجرد الموافقة، تختار Abbott الباحثين والمواقع استنادًا إلى معايير ذات صلة، مثل:   * التدريب والخبرة؛ * الوصول إلى فئات المرضى أو المستهلكين المعنيين؛ * المرافق البحثية الملائمة؛ و * تاريخ إجراء الأبحاث وفقًا لكافة المتطلبات القانونية والتنظيمية والمتطلبات الأخرى المعمول بها. |
| [Screen 39](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40)  [45\_C\_40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=45_C_40) | Abbott never bases its selection decisions on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business.  Abbott also has requirements to ensure that investigators and sites selected to conduct research are not debarred, restricted, or otherwise disqualified from conducting research by any relevant regulatory authority or governing body. | لا تحدد Abbott خياراتها أبدًا استنادًا إلى أهداف تسويقية، مثل الرغبة في اكتساب الوصول إلى عملاء محددين أو تحسين هذا الوصول أو مكافأة عملاء على حجم أو كم أعمالهم.  لدى Abbott أيضًا متطلبات لضمان أن الباحثين والمواقع المختارة لإجراء الأبحاث ليست محرومة أو مقيدة أو غير مؤهلة بطريقة ما لإجراء الأبحاث من أي هيئة تنظيمية معنية أو كيان حاكم. |
| [Screen 40](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41)  [46\_C\_41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=46_C_41) | Compensation paid to investigators or sites is always reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted.  Compensation and other terms reflective of materials, overhead and any other support provided is documented in a contract with the investigator or site conducting the research. And, under no circumstances is compensation ever to be tied to the outcome of the study. | التعويض المدفوع للباحثين أو المواقع معقول دائمًا ومستند إلى القيمة السوقية العادلة للدولة التي يتم إجراء البحث فيها.  يتم توثيق التعويضات والشروط الأخرى التي تعكس المواد والنفقات العامة وأي دعم آخر مقدم في عقد مع الباحث أو الموقع الذي يجري البحث. ولا يتم ربط التعويض بأي حال من الأحوال بنتيجة الدراسة. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42)  [47\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=47_C_42) | Once the study results are available, Abbott requires timely reporting in an objective, accurate, and complete manner.  CLICK EACH OF THE PANELS TO LEARN MORE. | بمجرد توفر نتائج الدراسة، تطلب Abbott تقديم تقارير في الوقت المناسب وبطريقة موضوعية ودقيقة وكاملة.  انقر فوق كلٍ من هذه اللوحات لمعرفة المزيد. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42)  [48\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=48_C_42) | Company-sponsored Trials  In the case of company-sponsored trials where Abbott has control and full responsibility for the study and is required to register and post results, Abbott ensures that these studies are registered, and meaningful study results are shared through scientific posters, medical journals, and publicly accessible clinical trial registries such as clinicaltrials.gov. | التجارب التي ترعاها الشركة  في حالة التجارب التي ترعاها الشركة حيث تملك Abbott السيطرة والمسؤولية الكاملة عن الدراسة وتكون مطالبة بالتسجيل ونشر النتائج، تتأكد Abbott من أن هذه الدراسات مسجلة ومن أن نتائج الدراسة ذات المغزى يتم مشاركتها من خلال النشرات العلمية والدوريات الطبية وسجلات التجارب السريرية المتاحة للعامة مثل clinicaltrials.gov. |
| [Screen 41](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42)  [49\_C\_42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=49_C_42) | Investigator-initiated Studies  In the case of investigator-initiated studies, where research is initiated, designed, and conducted by external investigators and institutions, Abbott has less control but still uses reasonable effort to promote disclosure of the study results in a timely and reasonable manner. | الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث  في حالة الدراسات التي تتم بمبادرة من باحث، حيث يتم بدء البحث وتصميمه وإجرائه بواسطة باحثين ومؤسسات خارجية، سيطرة Abbott أقل لكنها تظل تبذل جهودًا معقولة لتعزيز الكشف عن نتائج الدراسة في الوقت المناسب وبطريقة ملائمة. |
| [Screen 42](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43)  [50\_C\_43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=50_C_43) | Abbott also has additional requirements in place to ensure the safe and appropriate conduct of scientific research.  These checks and balances help to ensure our scientific research activities comply with the laws, regulations, and standards that have been put in place to protect the interests of the people who use and recommend our products. | لدى Abbott أيضًا متطلبات إضافية موضوعة لضمان الإجراء الآمن والملائم للأبحاث العلمية.  تساعد هذه الضوابط والتوازنات على ضمان امتثال أنشطتنا البحثية العلمية للقوانين واللوائح والمعايير التي تم وضعها لحماية مصالح الأشخاص الذين يستخدمون منتجاتنا ويوصون بها. |
| [Screen 43](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44)  [51\_C\_44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=51_C_44) | Abbott is committed to ensuring objectivity in research, protecting research participants, and guaranteeing timely and transparent disclosure of study results.  Laws and regulations governing why we support research  It is illegal to make research payments or provide other items of value in order to improperly induce or reward investigators and HCPs to use or recommend the company’s products. It is also illegal to conduct scientific research as a “disguised” means of promoting unapproved uses of Abbott products.  Laws and Regulations governing how we conduct research  In most trials, government agencies and regulatory authorities specify requirements for nearly every aspect of the research process.  Abbott’s Internal Requirements  Abbott’s internal requirements include the following:   * Research must fill a legitimate need. * Investigators and sites must be selected based on relevant criteria. * Compensation paid to investigators or sites must be reasonable and based on fair market value for the country where the research is conducted. * Study results must be reported in a timely, objective, accurate, and complete manner. * Scientific research must be conducted in a safe and appropriate manner. | Abbott ملتزمة بضمان الموضوعية في الأبحاث، وحماية المشاركين في الأبحاث، وضمان الإفصاح عن نتائج الدراسة في الوقت المناسب وبشفافية.  قوانين ولوائح تحكم سبب دعمنا للأبحاث  من غير القانوني إجراء مدفوعات بحثية أو تقديم عناصر أخرى ذات قيمة من أجل حث أو مكافأة باحثين وأخصائيي رعاية صحية بشكل غير ملائم على استخدام منتجات الشركة أو التوصية بها. من غير القانوني أيضًا إجراء أبحاث علمية كوسيلة ”متنكرة“ للترويج لاستخدامات غير معتمدة لمنتجات Abbott.  قوانين ولوائح تحكم كيفية إجرائنا للأبحاث  في أغلب التجارب، تحدد الوكالات الحكومية والهيئات التنظيمية المتطلبات لكل جانب تقريبًا من العملية البحثية.  متطلبات Abbott الداخلية  تشمل متطلبات Abbott الداخلية ما يلي:   * يجب أن يلبي البحث حاجة مشروعة. * يجب أن يتم اختيار الباحثين والمواقع استنادًا إلى معايير ذات صلة. * يجب أن يكون التعويض المدفوع للباحثين أو المواقع معقولاً ومستندًا إلى القيمة السوقية العادلة للدولة التي يتم إجراء البحث فيها. * يجب الإبلاغ عن نتائج الدراسة في الوقت المناسب وبطريقة موضوعية ودقيقة وكاملة. * يجب إجراء البحث العلمي بطريقة آمنة ومناسبة. |
| [Screen 44](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45)  [52\_C\_45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=52_C_45) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  In this section, we will look at some simple things each of us can do in order to ensure Abbott’s research activities always remain focused on the legitimate advancement of science. | في البحث العلمي، تختلف أدوار ومسؤوليات العاملين في المجال الطبي والبحثي عن أدوار ومسؤوليات المبيعات والتسويق وغيرهم من الزملاء غير العلميين.  في هذا القسم، سنلقي نظرة على بعض الأشياء البسيطة التي يمكن لكل واحد منا القيام بها لضمان استمرار تركيز أنشطة أبحاث Abbott دائمًا على التقدم المشروع للعلم. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46)  Activity: Dialogue  [53\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=53_C_46) | Senior Sales Representative  I work in sales. What are some of the key things that I need to keep in mind? | كبير مندوبي مبيعات  أعمل في المبيعات. ما هي بعض الأشياء الأساسية التي يجب أن آخذها في الاعتبار؟ |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46)  [54\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=54_C_46) | For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember. | بالنسبة للمبيعات والتسويق والوظائف الأخرى غير المسؤولة عن إجراء الأبحاث أو إدارتها، إليك ثلاثة أشياء مهمة يجب تذكرها. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46)  [55\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=55_C_46) | Leave scientific research activities to the research-related functions.  Sales, marketing, and similar non-research functions may provide input on strategic priorities for scientific research, but may not direct, control, or unduly influence decisions relating to research activities. | اترك أنشطة الأبحاث العلمية للوظائف المرتبطة بالأبحاث.  يجوز أن توفر المبيعات والتسويق والوظائف المماثلة غير البحثية مدخلات حول الأولويات الإستراتيجية للبحث العلمي، ولكن لا يجوز لها أن توجه أو تتحكم أو تؤثر بشكل غير ملائم على القرارات المتعلقة بأنشطة البحث. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46)  [56\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=56_C_46) | Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures.  Never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites. And never demand that a site or investigator be included in a study. | حدّ من مدخلاتك في اختيار الباحث أو الموقع إلى القدر الذي تسمح به سياساتك أو إجراءاتك.  لا تقم أبدًا بالضغط على زملائك في الأبحاث نيابة عن باحثين أو مواقع معينة. ولا تطلب أبدًا إدراج موقع أو باحث في دراسة. |
| [Screen 45](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46)  [57\_C\_46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=57_C_46) | Finally, always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division. This includes:   * Requests for support of IIS/ISS * Requests from investigators or sites to participate in Abbott Sponsored Studies * Questions about research involving unapproved products or unapproved uses of approved products | أخيرًا، أحِل دائمًا أسئلة الأبحاث العلمية لممثل البحث المعني أو إلى مورد في قسمك. يشمل ذلك:   * طلبات لدعم IIS/ISS * الطلبات الواردة من باحثين أو مواقع للمشاركة في الدراسات التي ترعاها Abbott * أسئلة حول بحث يتضمن منتجات غير معتمدة أو استخدامات غير معتمدة لمنتجات معتمدة |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47)  Activity: Dialogue  [58\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=58_C_47) | Senior R&D Manager  I work in R&D. What are the important things I need to do in order to remain compliant? | مدير أول للأبحاث والتطوير  أعمل في الأبحاث والتطوير. ما هي الأشياء المهمة التي يلزمني فعلها لأبقى ممتثلاً؟ |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47)  [59\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=59_C_47) | If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do. | لو أنك جزء من فريق الأبحاث أو الفريق الطبي أو العلمي في Abbott المسؤول عن بدء و/أو تصميم و/أو إدارة تجارب سريرية ودراسات بحثية ترعاها الشركة، فإليك ما يلزمك فعله. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47)  [60\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=60_C_47) | Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding.  For example, if you are reviewing a proposed IIS, ensure that   * There is a need for the research, * The study has clear scientific value, and * The study can be conducted in accordance with applicable requirements. | تأكد دائمًا من أن التجربة أو الدراسة تلبي حاجة علمية مشروعة ولها هدف واضح لتقدم الفهم العلمي أو السريري.  على سبيل المثال، إذا كنت تراجع IIS مقترحة، فتأكد من أنه   * هناك حاجة للبحث، * الدراسة لها قيمة علمية واضحة، و * يمكن إجراء الدراسة وفقًا للمتطلبات المعمول بها. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47)  [61\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=61_C_47) | Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. | لا تختر الباحثين والمواقع من أجل البحث إلا استنادًا إلى معايير موضوعية مرتبطة بالبحث نفسه. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47)  [62\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=62_C_47) | Make sure that all payments for research reflect fair market value.  Ensure that payments are only made for actual research performed, and always based on fair market value for the services being performed. | تأكد من أن كافة المدفوعات من أجل البحث تعكس القيمة السوقية العادلة.  تأكد من أن المدفوعات تتم فقط من أجل البحث الفعلي الذي يتم، وأنها مستندة دائمًا إلى القيمة السوقية العادلة للخدمات التي تتم. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47)  [63\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=63_C_47) | Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures.  Regardless of outcome, never suppress or prohibit the publication of study results. | تأكد دائمًا من الإبلاغ المناسب وفي الوقت المناسب عن نتائج الدراسة ذات المغزى بطريقة موضوعية ودقيقة وكاملة وفقًا لما تتطلبه سياسات وإجراءات Abbott.  بغض النظر عن النتيجة، لا تقم أبدًا بقمع أو حظر نشر نتائج دراسة. |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47)  [64\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=64_C_47) | Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process.  Always ensure that Abbott’s involvement (including your own personal involvement) is disclosed in accordance with applicable requirements (e.g., the Abbott Publication Policy). | تحلى بالشفافية الكاملة فيما يتعلق بالمشاركة في عملية البحث والنشر.  تأكد دائمًا من الإفصاح عن مشاركة Abbott (بما في ذلك مشاركتك الشخصية) وفقًا للمتطلبات المعمول بها (على سبيل المثال، سياسة النشر الخاصة بـ Abbott). |
| [Screen 46](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47)  [65\_C\_47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=65_C_47) | Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement. That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development. | احترم دائمًا الطبيعة المستقلة لأبحاث IIS من خلال اتباع المتطلبات المعمول بها فيما يتعلق بمشاركة Abbott. يعني هذا:   * عدم تحمل مسؤولية عن تصميم البروتوكول؛ * عدم المساعدة في إجراء البحث أو الإشراف عليه؛ و * عدم تحمل مسؤولية عن تحليل البيانات أو إعداد المطبوعات. |
| [Screen 47](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48)  [66\_C\_48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=66_C_48) | If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. Your manager knows you and your work environment, and is closest to the issues.  The Office of Ethics and Compliance (OEC) and Legal are also resources that can help you analyze the situation and brainstorm alternatives. | إذا كنت غير متأكّد أو كان لديك أي سؤال عن دورك ومسؤوليّاتك تجاه البحث العلمي، فالأفضل عادة التحدّث إلى مديرك أولًا. فمديرك يعرفك ويعرف بيئة عملك، وهو الأقرب إلى المسألة.  وهناك أيضًا مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) والقسم القانوني، فهي موارد يمكنها أن تساعدك في تحليل الموقف والتفكير في البدائل. |
| [Screen 48](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49)  [67\_C\_49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=67_C_49) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | لو أن لديك مخاوف بخصوص الممارسات البحثية لزميل أو شريك تابع لطرف ثالث، فتحدث إلى مكتب الأخلاقيّات والامتثال أو القسم القانوني أو أعرب عن مخاوفك من خلال خط مساعدة الأخلاقيات والامتثال على [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  (خط مساعدة الأخلاقيات والامتثال متاح على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع، ويتيح لك إرسال مخاوفك عبر الإنترنت أو من خلال الاتصال بعامل هاتف يتحدث بلغتك). |
| [Screen 49](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50)  [68\_C\_50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=68_C_50) | In scientific research, the roles and responsibilities of medical and research personnel differ from those of their sales, marketing, and other non-scientific colleagues.  Sales, marketing, and other similar functions  For sales, marketing and other functions not responsible for conducting or managing research, here are three important things to remember:   * Leave scientific research activities to the research-related functions. * Limit your input into investigator or site selection to what is permitted in your policies or procedures. * Always refer scientific research questions to an appropriate research representative or resource in your division.   Research and Scientific Functions  If you are part of Abbott’s scientific, medical, or research team responsible for initiating, designing, and/or managing company-sponsored clinical trials and research studies, here is what you need to do:   * Always ensure that the trial or study fills a legitimate scientific need and has a clear goal of advancing clinical or scientific understanding. * Only select investigators and sites for research based on objective criteria relevant to the research itself. * Make sure that all payments for research reflect fair market value. * Always ensure the appropriate and timely reporting of meaningful study results in an objective, accurate, and complete manner as required by Abbott policies and procedures. * Be fully transparent regarding involvement in the research and publication process. * Always respect the independent nature of IIS research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.   Where to go for support  If you are unsure or have any questions about your role and responsibilities in respect to scientific research, it is usually best to speak to your manager first. If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language.) | في البحث العلمي، تختلف أدوار ومسؤوليات العاملين في المجال الطبي والبحثي عن أدوار ومسؤوليات المبيعات والتسويق وغيرهم من الزملاء غير العلميين.  المبيعات والتسويق والوظائف الأخرى المماثلة  بالنسبة للمبيعات والتسويق والوظائف الأخرى غير المسؤولة عن إجراء الأبحاث أو إدارتها، إليك ثلاثة أشياء مهمة يجب تذكرها:   * اترك أنشطة الأبحاث العلمية للوظائف المرتبطة بالأبحاث. * حدّ من مدخلاتك في اختيار الباحث أو الموقع إلى القدر الذي تسمح به سياساتك أو إجراءاتك. * أحِل دائمًا أسئلة الأبحاث العلمية لممثل البحث المعني أو إلى مورد في قسمك.   الوظائف البحثية والعلمية  لو أنك جزء من فريق الأبحاث أو الفريق الطبي أو العلمي في Abbott المسؤول عن بدء و/أو تصميم و/أو إدارة تجارب سريرية ودراسات بحثية ترعاها الشركة، فإليك ما يلزمك فعله:   * تأكد دائمًا من أن التجربة أو الدراسة تلبي حاجة علمية مشروعة ولها هدف واضح لتقدم الفهم العلمي أو السريري. * لا تختر الباحثين والمواقع من أجل البحث إلا استنادًا إلى معايير موضوعية مرتبطة بالبحث نفسه. * تأكد من أن كافة المدفوعات من أجل البحث تعكس القيمة السوقية العادلة. * تأكد دائمًا من الإبلاغ المناسب وفي الوقت المناسب عن نتائج الدراسة ذات المغزى بطريقة موضوعية ودقيقة وكاملة وفقًا لما تتطلبه سياسات وإجراءات Abbott. * تحلى بالشفافية الكاملة فيما يتعلق بالمشاركة في عملية البحث والنشر. * احترم دائمًا الطبيعة المستقلة لأبحاث IIS من خلال اتباع المتطلبات المعمول بها فيما يتعلق بمشاركة Abbott.   من أين يمكنك الحصول على الدعم  إذا كنت غير متأكّد أو كان لديك أي سؤال عن دورك ومسؤوليّاتك تجاه البحث العلمي، فالأفضل عادة التحدّث إلى مديرك أولًا. لو أن لديك مخاوف بخصوص الممارسات البحثية لزميل أو شريك تابع لطرف ثالث، فتحدث إلى مكتب الأخلاقيّات والامتثال أو القسم القانوني أو أعرب عن مخاوفك من خلال خط مساعدة الأخلاقيات والامتثال على [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/). (خط مساعدة الأخلاقيات والامتثال متاح على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع، ويتيح لك إرسال مخاوفك عبر الإنترنت أو من خلال الاتصال بعامل هاتف يتحدث بلغتك). |
| [Screen 50](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51)  [69\_C\_51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=69_C_51) | Manager  If you have questions about scientific research or have concerns about research practices of a colleague or a third-party, the best place to start is with your manager.  Written Standards   * Code of Business Conduct – For our company’s fundamental set of expectations of every employee, consult our [Code of Business Conduct](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx). * Global Policy Portal – For our corporate policies and procedures applicable companywide, visit the [Global Policy Portal.](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx)   Office of Ethics and Compliance (OEC)   * OEC Website – Refer to the [OEC website](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) for answers to a variety of compliance questions, including questions about Abbott’s support of scientific research. Our company’s global and country-specific OEC policies and procedures can also be accessed from the website. * OEC Contacts – You are encouraged to contact the OEC at any time with any ethics and compliance questions, or to discuss concerns about possible violations of our written standards, laws, or regulations: * Corporate OEC – Call 1-224-667-5210 or email [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) with any questions related to ethics and compliance at Abbott. * Divisional or Country OEC – Your divisional or country [OEC representative](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) can provide additional guidance on divisional or country-specific OEC policies, procedures, and guidelines. * OEC Helpline – Visit our multilingual OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) to voice your concerns about a potential violation of our company’s values and standards of conduct. The OEC Helpline is available 24 hours a day 7 days a week and allows you to submit concerns online or by calling an operator who speaks your language. * iComply – Visit [iComply](http://icomply.abbott.com/) to access compliance-related applications and resources geared towards interactions with Health Care Professionals and Health Care Organizations.   Legal Division  If you have questions about laws and regulations that govern scientific research, the [Legal Division](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) can assist you.  Vendor Credentialing  Many hospitals are now requesting specific documentation that indicates a company representative is qualified to gain access to the Health Care Organization. If you receive such a request, go to [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) for information and guidance. | المدير  لو أن لديك أسئلة بخصوص الأبحاث العلمية أو لديك مخاوف بخصوص الممارسات البحثية لزميل أو طرف ثالث، فإن المكان الأفضل للبدء هو مع مديرك.  المعايير المكتوبة   * مدوّنة سلوك الأعمال – للتعرّف على مجموعة التوقعات الأساسية لشركتنا لكل موظف، ارجع إلى [مدوّنة سلوك الأعمال](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/cobc/Pages/Code-eBook-and-PDF.aspx) الخاصة بنا. * بوابة السياسة العالمية – للتعرّف على سياسات شركتنا وإجراءاتها المطبّقة في عموم الشركة، قم بزيارة [بوابة السياسة العالميّة](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/GlobalPolicy/Pages/Home.aspx).   مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC)   * الموقع الإلكتروني للأخلاقيّات والامتثال – ارجع إلى [الموقع الإلكتروني للأخلاقيّات والامتثال](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/Pages/Home.aspx) للحصول على إجابات للعديد من أسئلة الامتثال، بما في ذلك أسئلة عن دعم Abbott للأبحاث العلمية. كما يمكن الحصول على السياسات والإجراءات العالميّة والمحليّة الخاصّة بالبلدان لشركتنا بخصوص مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) من الموقع الإلكتروني. * جهات الاتّصال في مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) - نُشجّعك على الاتّصال بمكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) في أي وقت بخصوص أيّة أسئلة متعلّقة بالأخلاقيّات والامتثال، أو لمناقشة مخاوف ما بشأن انتهاكات محتملة لمعاييرنا الموضوعة، أو القوانين، أو الأنظمة: * مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) العام للشركة – اتّصل بمكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) على الرقم 1-224-667-5210 أو عبر البريد الإلكتروني [oec@abbott.com](mailto:oec@abbott.com) بخصوص أيّة أسئلة متعلّقة بالأخلاقيّات والامتثال في Abbott. * مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) المحدّد للأقسام أو البلدان – يمكن لـ [ممثّل مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) الخاص بالأقسام أو البلدان](https://icomply.abbott.com/Apps/ComplianceContacts/) تزويدك بإرشاد إضافي حول سياسات، إجراءات وإرشادات مكتب الأخلاقيّات والامتثال (OEC) الخاص بالأقسام أو البلدان. * الخط الساخن لمكتب الأخلاقيات والامتثال - تفضل بزيارة خط مساعدة الأخلاقيّات والامتثال المتعدد اللغات لدينا على [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/) لبث مخاوفك بشأن مخالفة محتملة لقيم ومعايير السلوك في شركتنا. خط مساعدة الأخلاقيات والامتثال متاح على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع، ويتيح لك إرسال مخاوفك عبر الإنترنت أو من خلال الاتصال بعامل هاتف يتحدث بلغتك. * iComply - قم بزيارة [iComply](http://icomply.abbott.com/) للحصول على تطبيقات وموارد متعلّقة بالامتثال وموجّهة تجاه التفاعلات مع مختصّي الرعاية الصحيّة ومنظّمات الرعاية الصحيّة.   القسم القانوني  لو أن لديك أسئلة بخصوص القوانين واللوائح التي تحكم الأبحاث العلمية، يمكن لـ [القسم القانوني](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/Legal/Pages/Home.aspx) أن يساعدك.  اعتماد متعهد  تطلب الكثير من المستشفيات الآن مستندات محددة تنص على أن ممثل الشركة مؤهل للوصول إلى مؤسسة الرعاية الصحية. إذا استلمت مثل هذا الطلب، اذهب إلى [hcir.oneabbott.com](http://hcir.oneabbott.com/) للحصول على المعلومات والتوجيه. |
| [Screen 51](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52)  [70\_C\_52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=70_C_52) | Quick Reference Cards  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) to review summaries of each section of this course.  Course Transcript  Click [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) for a full transcript of the course. | بطاقات الإشارة السريعة  انقر [هنا](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Quick_Reference.pdf) لمراجعة ملخّصات كل قسم في هذه الدورة التدريبيّة.  نص الدورة التدريبية  انقر [هنا](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/reference/Transcript.pdf) للحصول على نسخة كاملة من الدورة التدريبية. |
| [Screen 52](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53)  Activity: Introduction  [71\_C\_53](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=71_C_53) | The Knowledge Check consists of 10 questions. You must score 80% or higher to successfully complete this course.  When you are ready, click the Knowledge Check button to begin. | يتكون اختبار التحقق من المعرفة من 10 أسئلة. يجب أن تُحقّق 80% أو أكثر لكي تستكمل هذه الدورة التدريبية بنجاح.  عندما تُصبح مستعدًّا، انقر على زر التحقق من المعرفة للبدء. |
| Question 1: Scenario  [72\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=72_C_54) | You should talk to the OEC or Legal if you have concerns about the: | ينبغي أن تتحدث مع مكتب الأخلاقيّات والامتثال أو القسم القانوني لو أن لديك مخاوف بخصوص: |
| Question 1: Options  [73\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=73_C_54) | [1] Research practices of a colleague.  [2] Involvement of sales and marketing personnel in ISS activities.  [3] Research activities of third-party partners.  [4] All of the above. | [1] الممارسات البحثية لزميل.  [2] مشاركة موظفين في المبيعات والتسويق في أنشطة ISS.  [3] الأنشطة البحثية لشركاء تابعين لأطراف ثالثة.  [4] كل ما سبق. |
| Question 1: Feedback  [74\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=74_C_54) | If you have concerns about the research practices of a colleague or third-party partner, talk to the OEC or Legal, or voice your concerns via the OEC Helpline at [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  For more information about the correct answer, see Section 4.3, Where to Go for Support. | لو أن لديك مخاوف بخصوص الممارسات البحثية لزميل أو شريك خارجي، فتحدث إلى مكتب الأخلاقيّات والامتثال أو القسم القانوني أو أعرب عن مخاوفك من خلال خط مساعدة الأخلاقيات والامتثال على [speakup.abbott.com](http://speakup.abbott.com/).  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 4.3، من أين يمكنك الحصول على الدعم.* |
| Question 2: Scenario  [75\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=75_C_54) | Abbott selects investigators and sites to perform research based on criteria such as: | تختار Abbott الباحثين والمواقع لإجراء الأبحاث استنادًا إلى معايير مثل: |
| Question 2: Options  [76\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=76_C_54) | [1] Qualifications and expertise.  [2] Ability to gain or improve access to customers.  [3] Both 1 and 2. | [1] المؤهلات والخبرة.  [2] القدرة على الوصول إلى العملاء أو تحسينها.  [3] 1 و2 معًا. |
| Question 2: Feedback  [77\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=77_C_54) | Abbott’s selection decisions are never based on marketing objectives, such as the desire to gain or improve access to particular customers or to reward customers for the value or volume of their business. Abbott selects investigators and sites based only on criteria relevant to the research itself.  For more information about the correct answer, see Section 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | لا تستند خيارات Abbott أبدًا إلى أهداف تسويقية، مثل الرغبة في اكتساب الوصول إلى عملاء محددين أو تحسين هذا الوصول أو مكافأة عملاء على حجم أو كم أعمالهم. تختار Abbott الباحثين والمواقع استنادًا فقط إلى معايير مرتبطة بالبحث نفسه.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 3.2، القوانين واللوائح والمعايير*. |
| Question 3: Scenario  [78\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=78_C_54) | Abbott ensures that all research proposals are developed, reviewed, and/or approved by relevant scientific or medical personnel in order to confirm that the research: | تتأكد Abbott من أن كافة المقترحات البحثية مطورة و/أو مراجعة و/أو معتمدة من الكوادر العلمية أو الطبية المعنية وذلك للتأكد من أن البحث: |
| Question 3: Options  [79\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=79_C_54) | [1] Follows appropriate clinical or scientific practices.  [2] Has a clear hypothesis or end point.  [3] Has the legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding.  [4] All of the above. | [1] يتبع الممارسات السريرية أو العلمية الملائمة.  [2] يملك فرضية أو نقطة نهاية واضحة.  [3] يملك الهدف المشروع لتقدم الفهم السريري أو العلمي.  [4] كل ما سبق. |
| Question 3: Feedback  [80\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=80_C_54) | Abbott’s scientific or medical personnel review and confirm that all research fills a legitimate scientific need or interest and has a clear and legitimate goal of advancing clinical or scientific understanding. For example, research is assessed to confirm it follows appropriate clinical or scientific practice and has a clear hypothesis or end point.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | تُراجع الكوادر العلمية أو الطبية في Abbott وتؤكد أن كافة الأبحاث تلبي حاجة أو اهتمام علمي مشروع وأنها ذات هدف واضح ومشروع لتقدم الفهم العلمي أو السريري. على سبيل المثال، يتم تقييم البحث للتأكد من أنه يتبع الممارسة العلمية أو السريرية الملائمة وأن له فرضية أو نقطة نهاية واضحة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 3.3، متطلبات Abbott الداخلية*. |
| Question 4: Scenario  [81\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=81_C_54) | Studies that have the objective of introducing a new product or therapy to physicians: | الدراسات التي تتم بهدف تعريف الأطباء على منتج أو علاج جديد: |
| Question 4: Options  [82\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=82_C_54) | [1] Are permitted for new indications of already approved products.  [2] Can be conducted only in markets where there is a lot of competition between companies trying to sell similar products.  [3] Could be considered illegal if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product. | [1] مسموح بها من أجل دواعي الاستعمال الجديدة للمنتجات الحاصلة على موافقة بالفعل.  [2] يمكن إجراؤها فقط في الأسواق التي بها منافسة كبيرة بين شركات تحاول بيع منتجات مشابهة.  [3] قد يتم اعتبارها غير قانونية إذا كان الدفع بقصد مكافأة الباحثين أو حثهم على استخدام منتج معين أو التوصية به. |
| Question 4: Feedback  [83\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=83_C_54) | Studies, where the intended objective is to introduce a new product or therapy to physicians, spur sales of the product, or reward physicians for using a product – rather than test a scientific hypothesis or collect data to fill a legitimate need – are often called “seeding trials” or “marketing trials.” Such trials could be considered illegal, if the payment is intended to reward or induce investigators to use or recommend a particular product.  For more information about the correct answer, see 3.2, Laws, Regulations, and Standards. | الدراسات، حيث الهدف المقصود هو تقديم منتج أو علاج جديد لأطباء أو تحفيز مبيعات المنتج أو مكافأة أطباء على استخدام منتج – بدلاً من اختبار فرضية علمية أو جمع بيانات لتلبية احتياج مشروع – غالبًا ما تُسمى ”تجارب غرس بذور“ أو ”تجارب تسويق“. قد تُعتبر هذه التجارب غير قانونية، إذا كان الدفع بقصد مكافأة الباحثين أو حثهم على استخدام منتج معين أو التوصية به.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع 3.2، القوانين واللوائح والمعايير. |
| Question 5: Scenario  [84\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=84_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions may only respond to a scientific research question if it is unsolicited. | يجوز للمبيعات والتسويق والوظائف الأخرى المشابهة الرد على سؤال بحثي علمي فقط لو أنه غير مطلوب. |
| Question 5: Options  [85\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=85_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Question 5: Feedback  [86\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=86_C_54) | Sales, marketing, and other similar functions should refer all scientific research questions to an appropriate research representative or resource in their division.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | ينبغي على المبيعات والتسويق والوظائف الأخرى المشابهة إحالة جميع أسئلة الأبحاث العلمية إلى مورد أو ممثل بحث مناسب في قسمهم.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 4.2، ما ينبغي فعله –* الوظائف غير العلمية. |
| Question 6: Scenario  [87\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=87_C_54) | Scientific and medical personnel involved in providing support for an Investigator-Initiated Study may provide assistance in protocol design and manuscript development. | يجوز للكوادر العلمية والطبية المنخرطة في تقديم دعم لدراسة بمبادرة من باحث أن تقدم المساعدة في تصميم البروتوكول وإعداد المطبوعات. |
| Question 6: Options  [88\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=88_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Question 6: Feedback  [89\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=89_C_54) | Scientific, medical, or research teams involved in providing support for Investigator-Initiated Studies/Investigator-Sponsored Studies must always respect the independent nature of the research by following applicable requirements regarding Abbott involvement.  That means:   * Not taking responsibility for design of the protocol; * Not helping to conduct or supervise research; and * Not taking responsibility for data analysis or manuscript development.   For more information about the correct answer, see Section 4.3, What to Do – Research and Scientific Functions. | يجب دائمًا على الفرق العلمية أو الطبية أو البحثية المنخرطة في تقديم دعم لدراسات بمبادرة من باحث/دراسات يرعاها باحث احترام الطبيعة المستقلة للبحث وذلك باتباع المتطلبات المعمول بها فيما يخص مشاركة Abbott.  يعني هذا:   * عدم تحمل مسؤولية عن تصميم البروتوكول؛ * عدم المساعدة في إجراء البحث أو الإشراف عليه؛ و * عدم تحمل مسؤولية عن تحليل البيانات أو إعداد المطبوعات.   لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 4.3، ما ينبغي فعله – الوظائف البحثية والعلمية*. |
| Question 7: Scenario  [90\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=90_C_54) | Sales and marketing personnel may: | يجوز لموظفي المبيعات والتسويق: |
| Question 7: Options  [91\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=91_C_54) | [1] Provide input into investigator or site selection as permitted by applicable policies and procedures.  [2] Lobby research colleagues on behalf of investigators.  [3] Demand that a site or investigator be included in a study.  [4] All of the above. | [1] تقديم مدخلات من أجل اختيار باحث أو موقع وفق ما تسمح به السياسات والإجراءات المعمول بها.  [2] الضغط على الزملاء في الأبحاث نيابة عن باحثين.  [3] طلب إدراج موقع أو باحث في دراسة.  [4] كل ما سبق. |
| Question 7: Feedback  [92\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=92_C_54) | Sales and marketing personnel may provide input into investigator or site selection as allowed by applicable policies or procedures. However, they may never lobby research colleagues on behalf of particular investigators or sites, or demand that a site or investigator be included in a study.  For more information about the correct answer, see Section 4.2, What to Do – Non-Scientific Functions. | يجوز لموظفي المبيعات والتسويق تقديم مدخلات من أجل اختيار باحث أو موقع وفق ما تسمح به السياسات أو الإجراءات المعمول بها. ومع هذا، لا يجوز لهم أبدًا الضغط على الزملاء في الأبحاث نيابة عن باحثين أو مواقع معينة، أو طلب إدراج موقع أو باحث في دراسة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 4.2، ما ينبغي فعله –* الوظائف غير العلمية. |
| Question 8: Scenario  [93\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=93_C_54) | Abbott is solely responsible for the conduct of: | Abbott مسؤولة منفردةً عن إجراء: |
| Question 8: Options  [94\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=94_C_54) | [1] Company-sponsored trials.  [2] Investigator-Initiated trials.  [3] Both 1 and 2. | [1] التجارب التي ترعاها الشركة.  [2] التجارب التي تتم بمبادرة من باحث.  [3] 1 و2 معًا. |
| Question 8: Feedback  [95\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=95_C_54) | Abbott is only responsible for the conduct of company-sponsored trials. While we may in some cases choose to provide funding and/or other support for Investigator-Initiated Studies, we are not the study sponsor and are not responsible for conduct of the study.  For more information about the correct answer, see Section 2.3, The Types of Research We Support. | Abbott مسؤولة فقط عن إجراء التجارب التي ترعاها الشركة. في حين أننا قد نختار في بعض الحالات توفير تمويل و/أو دعم آخر لدراسات بمبادرة من باحث، إلا أننا لسنا راعي الدراسة ولسنا مسؤولين عن إجراء الدراسة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 2.3، أنواع الأبحاث التي ندعمها.* |
| Question 9: Scenario  [96\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=96_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where: | يجب أن يكون التعويض المدفوع للباحثين أو المواقع مستندًا إلى القيمة السوقية العادلة للدولة التي: |
| Question 9: Options  [97\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=97_C_54) | [1] The protocol is designed.  [2] The research is conducted.  [3] The trial is managed. | [1] صُمم البروتوكول لها.  [2] يتم إجراء البحث فيها.  [3] تدار التجربة فيها. |
| Question 9: Feedback  [98\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=98_C_54) | Compensation paid to investigators or sites must be based on fair market value for the country where the research is conducted.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | يجب أن يكون التعويض المدفوع للباحثين أو المواقع مستندًا إلى القيمة السوقية العادلة للدولة التي يتم إجراء البحث فيها.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 3.3، متطلبات Abbott الداخلية*. |
| Question 10: Scenario  [99\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=99_C_54) | Compensation paid to an investigator may be tied to the outcome of an Investigator-Initiated Study. | يجوز أن يتم ربط التعويض المدفوع إلى الباحث بنتيجة الدراسة التي تتم بمبادرة من باحث. |
| Question 10: Options  [100\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=100_C_54) | [1] True.  [2] False. | [1] صحيح.  [2] خطأ. |
| Question 10: Feedback  [101\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=101_C_54) | Under no circumstances can compensation ever be tied to the outcomes of a study.  For more information about the correct answer, see Section 3.3, Abbott’s Internal Requirements. | لا يمكن ربط التعويض بأي حال من الأحوال بنتائج دراسة.  لمزيد من المعلومات حول الإجابة الصحيحة، راجع *القسم 3.3، متطلبات Abbott الداخلية*. |
| [102\_C\_54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=102_C_54) | All questions remain unanswered | ستظل بقيّة الأسئلة غير مجاب عليها |
| [Screen 54](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55)  Activity: Overall Feedback  [103\_C\_55](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=103_C_55) | No results are available, as you have not completed the Knowledge Check.  Congratulations! You have successfully passed the Knowledge Check and completed the course.  Please review your results below by clicking on each question.  Once you are done, you must click the EXIT [X] icon in the course title bar before closing your browser window or browser tab.  Sorry, you did not pass the Knowledge Check. Take a few minutes to review your results below by clicking on each question.  When you are done, click the Retake Knowledge Check button. | لا توجد نتائج متاحة لأنّك لم تستكمل اختبار التحقق من المعرفة.  تهانينا! لقد نجحت في اجتياز اختبار التحقق من المعرفة واستكملت الدورة التدريبية.  يُرجى مراجعة نتائجك أدناه من خلال النقر على كل سؤال.  بمجرد الانتهاء، عليك النقر فوق رمز خروج EXIT [X]‎ في شريط عنوان الدورة التدريبية قبل إغلاق نافذة المستعرض أو علامة تبويب المستعرض.  نأسف لعدم اجتيازك اختبار التحقق من المعرفة. خذ بضع دقائق في مراجعة نتائجك أدناه من خلال النقر على كل سؤال.  عندما تنتهي من ذلك، انقر على زر معاودة التحقق من المعرفة. |
| [104\_toc\_1](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=104_toc_1) | Introduction | مقدّمة |
| [105\_toc\_2](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=105_toc_2) | Welcome | ترحيب |
| [106\_toc\_3](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=106_toc_3) | Objectives | الأهداف |
| [107\_toc\_4](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=107_toc_4) | Tutorial | تعليمات |
| [108\_toc\_5](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=108_toc_5) | Advancing Science | العلوم السبّاقة |
| [109\_toc\_6](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=109_toc_6) | Overview | إطلالة عامة |
| [110\_toc\_7](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=110_toc_7) | Why We Conduct Research | لماذا نقوم بإجراء الأبحاث |
| [111\_toc\_8](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=111_toc_8) | The Types of Research We Support | أنواع الأبحاث التي ندعمها |
| [112\_toc\_9](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=112_toc_9) | Advancing Science: Quick Reference | العلوم السبّاقة: إشارة سريعة |
| [113\_toc\_10](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=113_toc_10) | Scientific Integrity | النزاهة العلمية |
| [114\_toc\_11](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=114_toc_11) | Overview | إطلالة عامة |
| [115\_toc\_12](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=115_toc_12) | Laws, Regulations, and Standards | القوانين واللوائح والمعايير |
| [116\_toc\_13](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=116_toc_13) | Abbott’s Internal Requirements | متطلبات Abbott الداخلية |
| [117\_toc\_14](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=117_toc_14) | Scientific Integrity: Quick Reference | النزاهة العلمية: إشارة سريعة |
| [118\_toc\_15](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=118_toc_15) | Playing Your Part | لعب دورك |
| [119\_toc\_16](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=119_toc_16) | Overview | إطلالة عامة |
| [120\_toc\_17](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=120_toc_17) | What to Do – Non-Scientific Functions | ما ينبغي فعله – الوظائف غير العلمية |
| [121\_toc\_18](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=121_toc_18) | What to Do – Research and Scientific Functions | ما ينبغي فعله – الوظائف البحثية والعلمية |
| [122\_toc\_19](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=122_toc_19) | Where to Go for Support | من أين يمكنك الحصول على الدعم |
| [123\_toc\_20](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=123_toc_20) | Playing Your Part: Quick Reference | لعب دورك: إشارة سريعة |
| [124\_toc\_21](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=124_toc_21) | Resources | الموارد |
| [125\_toc\_22](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=125_toc_22) | Where to Get Help | مصادر المساعدة |
| [126\_toc\_23](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=126_toc_23) | Reference Material | مواد مرجعيّة |
| [127\_toc\_24](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=127_toc_24) | Knowledge Check | التحقق من المعرفة |
| [128\_toc\_25](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=128_toc_25) | Introduction | مقدّمة |
| [129\_toc\_26](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=129_toc_26) | Knowledge Check | التحقق من المعرفة |
| [130\_toc\_27](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=130_toc_27) | Question 1 | سؤال 1 |
| [131\_toc\_28](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=131_toc_28) | Question 2 | سؤال 2 |
| [132\_toc\_29](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=132_toc_29) | Question 3 | سؤال 3 |
| [133\_toc\_30](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=133_toc_30) | Question 4 | سؤال 4 |
| [134\_toc\_31](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=134_toc_31) | Question 5 | سؤال 5 |
| [135\_toc\_32](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=135_toc_32) | Question 6 | سؤال 6 |
| [136\_toc\_33](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=136_toc_33) | Question 7 | سؤال 7 |
| [137\_toc\_34](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=137_toc_34) | Question 8 | سؤال 8 |
| [138\_toc\_35](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=138_toc_35) | Question 9 | سؤال 9 |
| [139\_toc\_36](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=139_toc_36) | Question 10 | سؤال 10 |
| [140\_toc\_37](http://www.learnex.co.uk/test/AbbottScientificResearch2/EN-US/course/index.html?showScreen=140_toc_37) | Feedback | رأيك |
| 141\_string\_1 | The Course cannot contact the LMS. Click ‘OK’ to continue and review the course. Note, Course Certification may not be available. Click ‘Cancel’ to exit | لا يمكن للدورة الاتّصال بـ LMS. انقر على ‘OK’ للمواصلة ومراجعة الدورة التدريبية. انتبه إلى أنّ شهادة الدورة قد لا تتوفّر. انقر‘Cancel’ للخروج |
| 142\_string\_2 | All questions remain unanswered | ستظل بقيّة الأسئلة غير مجاب عليها |
| 143\_string\_3 | Questions | أسئلة |
| 144\_string\_4 | Question | سؤال |
| 145\_string\_5 | not answered | غير مجاب عليه |
| 146\_string\_6 | That’s correct! | هذا صحيح! |
| 147\_string\_7 | That’s not correct! | هذا غير صحيح! |
| 148\_string\_8 | Feedback: | رأيك: |
| 149\_string\_9 | Scientific Research Overview | نظرة عامة على الأبحاث العلمية |
| 150\_string\_10 | Knowledge Check | التحقق من المعرفة |
| 151\_string\_11 | Submit | تقديم |
| 152\_string\_12 | Retake Knowledge Check | معاودة التحقق من المعرفة |
| 153\_string\_13 | Course Description: Scientific research helps us produce products that are not only safe and effective, but also easier to use, more cost effective, and more reliable. The aim of this course is to explain Abbott’s commitment to safeguarding the integrity of scientific research, and to provide practical advice on how to conduct and support research not only in the right way, but also for the right reasons. | وصف الدورة التدريبية: تساعدنا الأبحاث على إنتاج المنتجات التي ليست آمنة وفعالة فحسب، وإنما أيضًا أسهل في الاستخدام وأكثر فعالية من ناحية التكلفة وأكثر موثوقية. الهدف من هذه الدورة التدريبية هو شرح التزام Abbott بحماية نزاهة الأبحاث العلمية، وتقديم نصيحة عملية بخصوص كيفية إجراء الأبحاث ودعمها ليس بالطريقة الصحيحة فحسب وإنما للأسباب الصحيحة أيضًا. |
| 154\_string\_14 | Table of Contents | جدول المحتويات |
| 155\_string\_15 | Where to Get Help | مصادر المساعدة |
| 156\_string\_16 | Reference Material | مواد مرجعيّة |
| 157\_string\_17 | Audio | صوت |
| 158\_string\_18 | Exit | خروج |
| 159\_string\_19 | Close | إغلاق |
| 160\_add\_1 | Additionally, be sure that the departing employee is terminated in the appropriate system (e.g. Workday for Employees or Fieldglass for Contingent Workers) as soon as you are notified the employee is leaving but no later than their last day of work. This will ensure access to Abbott data, physical access to buildings, and final pay will be properly managed. If you have questions about your local termination processes, contact your manager, Human Resources, or OEC. | علاوة على هذا، تأكد من أن الموظف الذي يترك العمل قد تم إنهاء وجوده في النظام المعني (على سبيل المثال؛ Workday بالنسبة للموظفين أو Fieldglass بالنسبة للعمال المساعدين) بمجرد إبلاغك بأن الموظف سيترك العمل وفي موعد لا يتجاوز يوم عمله الأخير. سيضمن هذا الإدارة السليمة للوصول إلى بيانات Abbott والوصول المادي إلى المباني والدفع النهائي. لو أن لديك أسئلة بخصوص عمليات إنهاء التوظيف المحلية الخاصة بك، فاتصل بمديرك أو بالموارد البشرية أو بمكتب الأخلاقيّات والامتثال. |
| 161\_add\_2 | If an email seems suspicious, click the “Report Phishing” button in Outlook or forward the email as an attachment to [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). | إذا تلقيت أي رسالة إلكترونية مثيرة للشكوك، فانقر على زر ”الإبلاغ عن التصيد الاحتيالي“ في Outlook أو قم بإعادة توجيه الرسالة الإلكترونية كمرفق إلى عنوان البريد الإلكتروني [phishing@abbott.com](mailto:phishing@abbott.com). |
| 162\_add\_3 | **Global Privacy** – Contact Global Privacy via email at [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). You can find additional contact details and important information about privacy on the Global Privacy Portal [here](file:///Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) on Abbott World. | **مكتب الخصوصية العالمي** – اتصل بمكتب الخصوصية العالمي عبر البريد الإلكتروني على العنوان [privacy@abbott.com](mailto:privacy@abbott.com). يمكنك العثور على تفاصيل الاتصال الإضافية وغيرها من المعلومات المهمة حول الخصوصية على صفحة بوابة موقع الخصوصية العالمية [هنا](/Users/stephenrusnak/Library/Containers/com.apple.mail/Data/Library/Mail%20Downloads/DBAB7498-8810-4BAD-9A75-882DDB6D0753/a%20href=%22https:/abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/EthicsCompliance/GBLPRIV/Pages/Main/default.aspx) على Abbott World. |
| 163\_add\_4 | Visit the Enterprise Cybersecurity site [here](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) on Abbott World. | تفضل بزيارة موقع Enterprise Cybersecurity [هنا](https://abbott.sharepoint.com/sites/abbottworld/InformationTechnology/ISRM/Pages/default.aspx) على AbbottWorld. |